

**HERSTELLERINFORMATION**

Sehr geehrter Kunde,
sollten Sie technischen Rat benötigen und Ihr Fachhändler konnte Ihnen nicht weiterhelfen kontaktieren Sie bitte unseren technischen Support.

Geschäftszeiten:

Montag bis Freitag: 08:00 - 17:00 Uhr

MANUFACTURER INFORMATION

Dear Customer,
should you require technical advice and your retailer could not help please contact our technical support.

Business hours:

Monday to Friday: 08:00 - 17:00

Schwaiger GmbH

Würzburger Straße 17 | 90579 Langenzenn
Hotline: +49 (0) 9101 702-299
www.schwaiger.de | info@schwaiger.de

BEDIENUNGSANLEITUNG HSP100 533

BDA_HSP100

1. Einführung

Herzlichen Glückwunsch und vielen Dank für den Kauf eines Produkts aus der SECURE-4-YOU Serie. Im Folgenden erhalten Sie nützliche Hinweise zur Handhabung dieses Produkts. Bitte lesen Sie sich daher die Bedienungsanleitung vollständig und sorgfältig durch.

Allgemeine Sicherheits- & Wartungshinweise

- Dieses Produkt ist für den privaten, nicht gewerblichen Haushaltsgebrauch vorgesehen.
- Bei diesem Produkt handelt es sich um ein elektronisches Produkt, welches nicht in Kinderhände gehört! Bewahren Sie es deshalb außerhalb der Reichweite von Kindern auf.
- Schützen Sie das Produkt vor Feuchtigkeit, Wasser, Regen, Schnee oder Sprühregen und verwenden Sie das Produkt nur in trockenen Umgebungen, wenn nicht speziell hierauf hingewiesen wird.
- Lassen Sie das Produkt nicht fallen und setzen Sie es keinen starken Erschütterungen aus.
- Führen Sie keine Objekte in die Anschlüsse oder Öffnungen des Produkts ein.
- Zerlegen Sie das Produkt nicht in seine Einzelteile. Das Gerät enthält keine vom Benutzer zu wartenden Teile. Der unsachgemäße Zusammenbau kann zu elektrischen Schlägen oder Fehlfunktionen führen.
- Reinigen Sie dieses Produkt nur mit einem fusselfreien, maximal leicht feuchtem Tuch und verwenden Sie keine aggressiven Reiniger. Achten Sie hierbei besonders darauf, dass kein Wasser (keine Flüssig-/ Feuchtigkeit) in das Produkt gelangt.

Vorsicht! Gefahr von Gehörschädigungen

Lauter Alarmton! Setzen Sie Ihr Gehör diesem Ton nicht über einen längeren Zeitraum aus, da sonst schwere Gehörschäden die Folge sein können! Aktivieren Sie den Alarm nicht in direkter Nähe Ihrer Ohren!

2. Verpackungsinhalt

- Panikalarm mit integrierter Leuchte
- 3x Knopfzelle (Typ LR44)
- Bedienungsanleitung

3. Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Dieses Produkt trägt zur Ihrer persönlichen Sicherheit bei. In Gefahrensituation schreckt es bei Auslösen des Alarms mögliche Angreifer durch einen lauten Alarmton ab.

Wichtig!

Die Verwendung dieses Produkts bietet Ihnen keinen unmittelbaren Schutz oder Sicherheit vor Überfällen oder Angriffen. Jedoch werden durch das Auslösen des Alarms mögliche Angreifer sofort abgeschreckt sowie Personen in unmittelbarer Umgebung alarmiert.

GB USER MANUAL HSP100 533**1. Introduction**

Thank you and congratulations on buying this product from the SECURE-4-YOU series. In the following you will find useful information about using this product. Please read all the operating instructions carefully.

General safety & maintenance instructions

- This product is intended for private, non-commercial household use.
- This product is an electronic product, and is not meant to be handled by children! Please keep it out of the reach of children.
- Protect the product from dampness, water, rain, snow or drizzle. Only use this product in dry environments, unless specifically indicated.
- Do not drop the product or expose it to strong vibrations.
- Do not insert any object into any openings or connections on the product.
- Do not disassemble the product. The device contains no parts that can be serviced by the user. Incorrect assembly may result in electric shock or malfunction.
- Clean this product with a slightly damp, lintfree cloth. Do not use any aggressive cleaning agents. Make sure no water gets into the product when it is being cleaned.

Caution! Danger of hearing damage!

Loud alarm sound! Do not expose your hearing to this sound for extended time periods as it could cause severe hearing damage! Do not activate the alarm close to your ears!

2. Package contents

- Panic alarm with built-in light
- 3x button cell batteries (type LR44)
- Instruction manual

3. Intended use

This product contributes to your personal safety. When the alarm is triggered in dangerous situations, potential assailants are frightened away by the loud alarm sound.

Important!

Using this product does not provide you with direct protection or security against attack or assault. However, the triggering of the alarm will deter potential attackers or intruders and alert people in the immediate vicinity.

F MODE D'EMPLOI HSP100 533**1. Introduction**

Félicitations et merci beaucoup d'avoir acheté un produit de la série SECURE-4-YOU. Ci-dessous, vous trouverez des conseils utiles sur la manipulation du produit. Lisez donc les instructions d'utilisation attentivement.

Conditions générales d'utilisation et de sécurité

- Ce produit est destiné à un usage privé, non commercial.
- Ceci est un appareil électronique et ne doit pas être manipulé par des enfants! Veillez donc à le tenir hors de portée des enfants.
- Protéger le produit de l'humidité, de l'eau, de la pluie, de la neige ou de la brume. Utilisation uniquement dans un endroit sec même en l'absence d'indications spécifiques.
- Ne pas faire tomber le produit, ne pas l'exposer à des chocs violents.
- Ne pas insérer d'objets dans les ports et les ouvertures du produit.
- Ne pas démonter le produit. Le dispositif ne contient aucune pièce réparable par l'utilisateur. Un montage incorrect peut provoquer un choc électrique ou un dysfonctionnement.
- Ne nettoyer le produit qu'avec un chiffon non pelucheux, très légèrement humide. Ne pas utiliser de nettoyeurs abrasifs. S'assurer particulièrement que de l'eau ne pénètre pas dans l'appareil.

Attention! Risque de perte auditive

Sonnerie stridente! Ne pas exposer votre audition trop longtemps à ce son. Cela pourrait entraîner de graves dommages auditifs! Ne pas activer l'alarme à proximité de vos oreilles!

2. Contenu du paquet

- Alarme panique avec lumière intégrée
- 3 piles boutons (type LR44)
- Mode d'emploi

4. Inbetriebnahme

Das Produkt wird über 3 Knopfzellen des Typs LR44 betrieben.

Um das Produkt in Gebrauch zu nehmen, entfernen Sie den auf der Rückseite herausstehenden Kontaktunterbrecher. (transparentes Kunststoffblättchen)

Späterer Batteriewechsel

Um im späteren Verlauf die Batterien zu wechseln, schrauben Sie bitte die vier auf der Rückseite angebrachten Schrauben mit einem Kreuzschlitzschraubenzieher auf. Nun können Sie das Gerät auseinanderbauen. Tauschen Sie nun die Batterien aus und legen Sie die neuen anschließend entsprechend der Prägung im Batteriefach (polrichtig) wieder ein. Nachdem Sie das Gerät wieder zusammengebaut haben, können Sie es sofort wieder verwenden.

5. Grundfunktionen**Auslösen des Alarms**

Um in Notsituation den Alarm möglichst schnell auslösen zu können, drücken Sie einfach beide seitlich angebrachten Tasten. Das Deaktivieren des Alarms funktioniert über die Tasten auf der Oberseite des Panikalarms.

Leuchtfunktion

Dieses Produkt verfügt zusätzlich über eine integrierte LED-Leuchte. Drücken und halten Sie hierfür einfach die Tasten auf der Oberseite des Produkts, nun leuchtet die LED auf.

Haftungsausschluss

Die Schwaiger GmbH übernimmt keinerlei Haftung und Gewährleistung für Schäden die aus unsachgemäßer Installation oder Montage sowie unsachgemäßem Gebrauch des Produktes oder einer Nichtbeachtung der Sicherheitshinweise resultieren.

Entsorgung

Elektrische und elektronische Geräte sowie Batterien dürfen nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden. Der Verbraucher ist gesetzlich verpflichtet, elektrische und elektronische Geräte sowie Batterien am Ende ihrer Lebensdauer an den dafür eingerichteten, öffentlichen Sammelstellen oder an die Verkaufsstelle zurückzugeben. Einzelheiten dazu regelt das jeweilige Landesrecht. Das Symbol auf dem Produkt, der Bedienungsanleitung bzw. der Verpackung weist auf diese Bestimmung hin.

EG Konformitätserklärung

Dieses Produkt ist mit der nach den geltenden Richtlinien vorgeschriebenen Kennzeichnung versehen. Mit dem CE-Zeichen erklärt die Schwaiger GmbH, dass das Produkt die grundlegenden Anforderungen und Richtlinien der europäischen Bestimmungen erfüllt. Die Konformitätserklärung kann unter folgender Adresse gefunden werden: <http://www.schwaiger.de/downloads>

4. Start up

The product runs on 3 button cell batteries type LR44. Remove the contact breaker (transparent plastic sheet) protruding on the bottom to start using the product.

Subsequent battery changes

To change the batteries later, unscrew the four screws on the back with a screw driver. Now you can disassemble the device. Replace the batteries and insert the new ones as per the imprint in the battery compartment (correct polarity). After you have reassembled the device you can use it again immediately.

5. Basic functions**Triggering the alarm**

To be able to trigger the alarm as quickly as possible in emergency situations, simply press both side keys. To deactivate the alarm press the buttons on the top of the panic alarm.

Light function

This product also has a built-in LED light. Simply press and hold the keys on the top of the product. The LED will light up.

Disclaimer

Schwaiger GmbH gives no guarantees and assumes no liability whatsoever for damages arising from improper installation or assembly as well as from the improper use of the product or a failure to comply with the safety instructions.

Disposal

Electrical and electronic devices including batteries must not be disposed of with household waste. The user is legally obliged to return electric and electronic devices including batteries at the end of their service life to the designated public collection points or to return them to the original point of sale. Particulars relating to this are regulated by the respective national law. The symbol on the product, the operating instructions, or the packaging refers to these provisions.

EC Declaration of Conformity

This product bears the prescribed labelling in accordance with existing directives. With the CE symbol, Schwaiger GmbH declares that the product fulfils the basic requirements and guidelines of the European regulations (European directives 2014/30/EU for EMC and 2014/35/EU for LVD). The declaration of conformity is available at the following address: <http://www.schwaiger.de/downloads>

3. Usage prévu

Ce produit contribue à assurer votre sécurité personnelle. Dans des situations dangereuses, il fait peur aux éventuels agresseurs en déclenchant une alarme avec un fond sonore.

Important!

L'utilisation de ce produit n'est pas une garantie de protection ou de sécurité directe face aux effractions et agressions. Cependant, le déclenchement de l'alarme peut dissuader les agresseurs potentiels tout en alertant les personnes à proximité.

4. Installation

Le produit fonctionne avec 3 piles boutons de type LR44. Pour mettre en route le produit, retirez la languette coupe-contact à l'arrière. (Petite languette transparente)

Changement de batterie ultérieur

Pour effectuer plus tard le changement de piles, dévissez les quatre vis à l'arrière avec un cruciforme. Vous pouvez maintenant démonter l'appareil. Changez les piles et insérez ensuite les nouvelles selon les indications du compartiment des piles (selon la polarité). Vous pouvez utiliser l'appareil immédiatement après l'avoir remonté.

5. Fonctions de base**Déclenchement de l'alarme**

Pour déclencher l'alarme le plus rapidement possible en situation d'urgence, appuyez simplement sur les deux boutons situés sur le côté. La désactivation de l'alarme se fait par les boutons situés en haut de l'alarme panique.

Fonction lumineuse

Une lumière LED intégrée est disponible en plus sur ce produit. Appuyez tout en maintenant simplement les boutons sur le haut du produit, la LED s'allume.

